

ARDESTO™

ПЛОЙКА-ВИПРЯМЛЯЧ Інструкція з експлуатації

HAIR STRAIGHTENER Instruction manual



Інструкції з використання

Важливо! Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання

Instructions for use

Important: Please read before use and retain for future reference

HS-R300PT

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Дотримуйтеся перерахованих нижче заходів безпеки, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, травмування або пожежі. Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

1. Використовуйте продукт лише згідно з описом в інструкції та лише за призначенням. Використання не за призначенням заборонене та може спричинити пошкодження чи травми.
2. Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0 °C, перед увімкненням його слід витримати за кімнатної температури не менше 2 годин.
3. Використовувати тільки у побуті відповідно з вимогами інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для комерційного використання.
4. Не використовувати поза приміщеннями.
5. Після видалення пакувальних матеріалів перевірте цілісність приладу; якщо

ви помітили несправність або ознаки пошкодження, не використовуйте його та зверніться за кваліфікованою професійною допомогою.

6. Завжди відключайте прилад перед очищенням, а також якщо він не використовується.
7. Не занурюйте цей виріб у воду чи інші рідини. Тримайте подалі від води. Не заряджайте та не використовуйте прилад у безпосередній близькості до джерел води, де на нього можуть потрапити бризки води або він може упасти у воду. Якщо це сталося, зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки.
8.  **УВАГА! Не використовуйте прилад поблизу ванни, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.**
9. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж використовувати пристрій або під'єднувати до мережі живлення для заряджання.
10. Якщо пристрій несподівано припинив роботу або виникла несправність, вимкніть

його та негайно припиніть користуватися ним. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики та ремонту пристрою.

11. Тримайте пристрій і кабель живлення подалі від джерел тепла, гострих або будь-яких інших предметів, що можуть спричинити пошкодження.
12. Перед підключенням до електромережі для заряджання переконайтеся, що пристрій вимкнено. Користуватися приладом, який під'єднаний до мережі живлення, заборонено, це може призвести до пошкодження приладу та травмування.
13. Пристрій дуже нагрівається під час використання. Будьте обережні та уникайте контакту шкіри з гарячою поверхнею нагрівальної пластини під час використання пристрою. Тримайте прилад лише за ручку.
14. Не торкайтеся нагрівальних пластин пристрою, коли він увімкнений або одразу після його вимкнення. Дайте йому охолонути, перш ніж покласти його в спеціально відведене для його зберігання місце.
15. Цей прилад необхідно зберігати в безпеч-

ному місці, недоступному для дітей.

16. Необхідний пильний нагляд, якщо пристрій використовується поряд із дітьми.
17. Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
18. Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.
19. Тримайте пристрій подалі від поверхонь, нестійких до впливу тепла, і ніколи не накривайте пристрій (наприклад, одягом або рушниками), коли він гарячий.
20. Не піддавайте прилад впливу погодних умов (сонця, дощу тощо).
21. Не використовуйте пристрій і не зберігайте його поблизу джерел тепла.

22. Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
23. Не обмотуйте кабель навколо пристрою. Не підвішуйте пристрій за кабель.
24. Регулярно перевіряйте кабель живлення на зношення та наявність пошкоджень.
25. Використовуйте тільки аксесуари, рекомендовані виробником.
26. Цей пристрій містить батарею, яка не підлягає заміні.
27. Не від'єднуйте батарею для використання в інший спосіб, крім призначеного.
28. Батарею, вбудовану в цей пристрій, не можна викидати з побутовими відходами. Якщо батарею більше не можна використовувати, вона повинна бути утилізована належним чином. В жодному разі не викидайте її у вогонь, оскільки може статися вибух.
29. В екстремальних умовах може відбуватися витікання в елементах батареї. У разі потрапляння рідини акумулятора на шкіру або очі, уражену ділянку необхідно негайно промити водою. Зверніться за медичною допомогою.

30. Прилад має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на приладі.

Виробник залишає за собою право без попередження вносити зміни в конструкцію та комплектацію, які не погіршують ефективність роботи приладу.

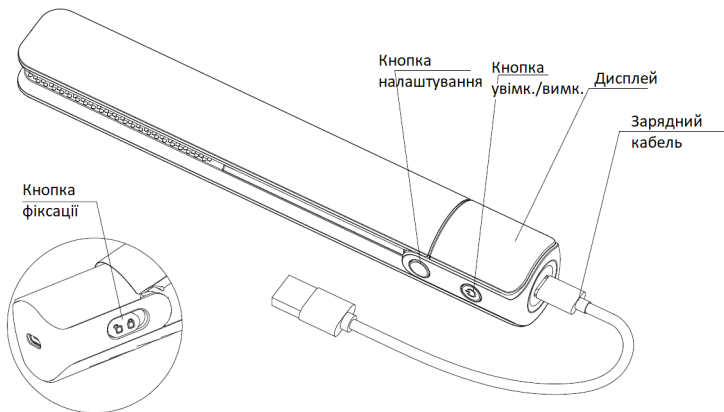
КОМПЛЕКТАЦІЯ

Плойка-випрямляч - 1 шт.

Кабель USB type-C – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) - 1 шт.

ОПИС ПРИСТРОЮ



ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед першим використанням повністю зарядіть прилад за допомогою кабелю USB type-C з комплекту та зарядного пристрою (не входить до комплекту). Перед підключенням до електромережі для заряджання переконайтеся, що пристрій вимкнено. Користуватися приладом, який під'єднаний до мережні живлення, заборонено.

Живлення: літій-іонний акумулятор 3,65 В, 4000 мА·год

Вхідна напруга / струм: 5 В --- 2 А

- Натисніть і утримуйте кнопку «Увімк./Вимк.» протягом 2 секунд, щоб запустити пристрій і відобразити температуру нагріву. Одиницями вимірювання температури можуть бути градуси Цельсія та Фаренгейта.
- Одночасно натисніть кнопку налаштування та кнопку «Увімк./Вимк.», щоб змінити одиниці вимірювання температури за Фаренгейтом або Цельсієм.
- Виберіть необхідну температуру за допомогою кнопки налаштування: 200 °C - 160 °C - 180 °C - 200 °C.

- Натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.
- Коротко натисніть кнопку «Увімк./Вимк.», щоб перевірити залишок заряду.
- На дисплеї відображається Err у разі виникнення помилки функціонування приладу. Вимкніть пристрій і перезапустіть його для використання.
- Функція блокування керування: одночасно натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF і кнопку налаштування температури протягом 3 секунд, і прилад буде заблоковано та він не зможе увімкнутися. Щоб розблокувати, натисніть і утримуйте кнопки таким же чином.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Пристрій має функцію автоматичного вимкнення. Якщо пристрій не використовується більше 8 хвилин, він автоматично вимикається.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- Для досягнення найкращих результатів вимийте, розчешіть і злегка висушіть волосся, перш ніж використовувати випрямляч.
- Зачекайте 1-2 хвилини, щоб пристрій прогрівся до робочої температури.
- Розділіть волосся на верхній і нижній яруси. Починайте випрямляти волосся з нижнього ярусу.
- Візьміть невелике пасмо волосся, помістіть його між пластинами випрямляча й стисніть щипці пристрою.
- Потім плавним рухом переміщайте випрямляч вздовж пасма від коренів до кінчиків волосся. Не затримуйте випрямляч довго на одному місці, оскільки це може пошкодити волосся.
- Повторіть те ж саме зі всіма пасмами волосся.
- Завершивши укладку, вимкніть пристрій та дайте йому повністю охолонути перед чищенням або зберіганням.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Вимкніть пристрій та дайте йому повністю охолонути перед чищенням.
2. Використовуйте вологу тканину для чищення пластин і корпусу.
3. Не використовуйте агресивні мийні засоби, абразивні матеріали, розчинники та засоби для чищення.
4. Не занурюйте пристрій у воду.
5. Ретельно висушіть пристрій перед використанням.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі і повністю охолонув.
- Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад в сухому прохолодному місці.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА ПРИЛАДУ

Дата виробництва зазначена на упаковці (в серійному номері) після «S/N», у форматі: ММРРРРХХХХХХХХХХ, де ММ - місяць виробництва, РРРР - рік виробництва. Не викидайте упаковку до завершення гарантійного терміну.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА / ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ



Це маркування свідчить про те, що пристрій заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу або людському здоров'ю, спричиненої неконтрольованою утилізацією відходів, цей пристрій необхідно утилізувати відповідально, щоб забезпечити екологічно безпечне використання матеріальних ресурсів. Щоб здати старий пристрій для безпечної утилізації, зверніться в пункт збору відходів електричного й електронного обладнання або в магазин, де ви придбали пристрій.


Джерелом живлення цього пристрою є літєвий акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби пристрою, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації відходів. Якщо у вас є питання щодо утилізації, зверніться в місцеву установу, що займається питаннями утилізації відходів.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.

1. Use the product only as described in this manual and only for the specified areas of application. Usage other than as described here is not permitted and may cause damage or injury.
2. If the product has been at a temperature below 0 °C for some time, it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
3. For household use only in accordance with the requirements of the operating instructions. The device is not intended for commercial use.
4. Do not use outdoors.
5. After removing the packaging materials, check the integrity of the device; if you notice a malfunction or signs of damage,

do not use it and seek qualified professional assistance.

6. Always switch off the appliance before cleaning and when not in use.
7. Do not immerse this product in water or other liquids. Keep away from water. Do not charge or use the device in close proximity to water sources, where it may be splashed or dropped into water. If this happens, contact an authorized service center for inspection.
8.  **WARNING! Do not use this appliance near water contained in basins, bathtubs or other vessels.**
9. Make sure your hands are dry before using the device or connecting to the mains for charging.
10. If the appliance stops unexpectedly or appears to malfunction, switch it off and stop using immediately. Seek professional advice to rectify the fault or make repairs.
11. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
12. Ensure the appliance is switched off before

connecting to the mains power supply for charging. Using the device while it is connected to the mains power supply is prohibited as this may result in damage to the device and personal injury.

13. The device gets very hot during use. Be careful and avoid skin contact with the hot surface of the heating plate when using the device. Hold the device only by the handle.
14. Do not touch the heating plates of the device when it is on or immediately after it is turned off. Allow it to cool before placing it in its designated storage area.
15. This appliance must always be stored in a secure place, out of reach of children.
16. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance.

- Cleaning and customer service should not be performed by children without supervision.
18. The packing materials must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger.
 19. Keep the appliance away from non-heat resistance surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. clothing or towels) when it is hot.
 20. Do not expose the device to weather conditions (sun, rain, etc.).
 21. Do not use or store the device near heat sources.
 22. Never leave the appliance unattended when it switches on.
 23. Never wrap the cable around the appliance. Do not hang up by the cable.
 24. Regularly check the power cord for wear and damage.
 25. Use only accessories recommended by the manufacturer.
 26. This device contains a non-replaceable battery.
 27. Do not disconnect the battery for any other use than intended.

28. The battery built into this device must not be disposed of with household waste. If the battery can no longer be used, it must be disposed of properly. Do not throw it into fire under any circumstances, as an explosion may occur.
29. In extreme conditions, leakage may occur in the battery cells. If battery fluid gets on the skin or eyes, the affected area should be washed immediately with water. Seek medical attention.
30. The appliance must be powered only from a safe extra-low voltage according to the marking on the appliance.

The manufacturer reserves the right, without notice, to make changes to the design and equipment that do not impair the efficiency of the device.

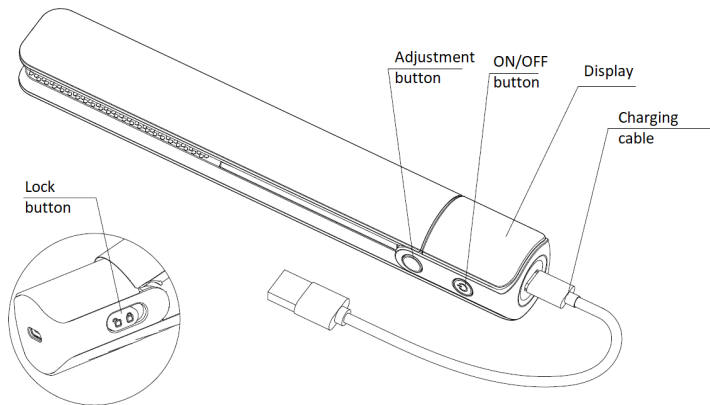
EQUIPMENT

Hair straightener – 1 pc

USB type-C cable – 1 pc

Instruction manual (warranty card included) – 1 pc

DEVICE DESCRIPTION



DEVICE USE

- Before first use, fully charge the device using the included USB type-C cable and charger (not included). Before connecting to the mains for charging, make sure that the device is switched off. It is forbidden to use the device connected to the mains.

Power supply: li-ion battery 3,65 V, 4000 mAh
Input voltage / current: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A

- Press and hold the ON/OFF button for 2 seconds to start the device and display the heating temperature. Temperature units can be set to Celsius and Fahrenheit.
- Press the adjustment button and the ON/OFF button at the same time to change the temperature units to Fahrenheit or Celsius.
- Select required temperature by adjustment button: 200 °C - 160 °C - 180 °C - 200 °C.
- Press the ON/OFF button for 2 seconds to switch off the device.
- Shortly press the ON/OFF button to check the remaining charge.
- Display of Err in case of an error in the operation of the device. Switch off the device and restart for use.

- Control lock function: press and hold the ON/OFF button and temperature adjustment button for 3 seconds at the same time, and the product will be locked and unable to start.
To unlock press and hold in the same way.

AUTO SHUT OFF

The device has an automatic shutdown function. If the device is not used for more than 8 minutes, it automatically turns off.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- For best results, wash, comb and lightly dry your hair before using the straightener.
- Wait for 1-2 minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
- Divide the hair into upper and lower layers. Start straightening the hair from the bottom layer.
- Take a small strand of hair, place it between the plates of the straightener and squeeze the tongs of the device.
- Then move the straightener in a smooth motion along the strand from the roots to the tips of the hair. Do not leave the straightener in one place for a long time, as this can damage the hair.
- Repeat the same with all strands of hair.
- After completion of styling switch off the device and allow it to completely cool down before cleaning or storing.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Switch off the device and allow it to cool completely before cleaning.
2. Use the damp cloth to clean the plates and housing.
3. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners.

4. Never immerse the device in water.
5. Dry thoroughly before use.

STORAGE

- Before storing, make sure the appliance is switched off and completely cooled down.
- Follow all CLEANING AND MAINTENANCE requirements.
- Store the device in a cool, dry place.

DEVICE PRODUCTION DATE

The production date is indicated on the package (in the serial number) after «S/N», in the format: MMYYYYYXXXXXXXXXX, where MM is the month of production, YYYY is the year of production. Do not discard the packaging before the warranty period has expired.

ENVIRONMENTAL PROTECTION / CORRECT DISPOSAL OF THE DEVICE



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

A recyclable lithium battery powers this device. When the device reaches the end of its useful life, remove the battery from the device before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local waste disposal requirements. If you have questions about disposal, please contact your local waste disposal agency.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Здоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD

ARDESTO™

Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 3 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання